

## Caractéristiques générales

Le « Multi-Sensor Tester » (Testeur multi-capteur) est un outil de réglage et de contrôle d'actionneurs.

Il s'agit d'un seul appareil comprenant un chronomètre, un testeur pour capteurs analogiques et numériques, un détecteur de crête, un compteur de cycles et un compteur d'impulsions. Ces fonctions ont été intégrées aux fins de surveiller le temps de cycle et les vibrations de l'actionneur. Dans la pratique, il est possible, en connectant deux capteurs de proximité aux borniers A et B, de les tester et de surveiller les temps caractéristiques (instantané, moyen, max., min., etc.), ainsi que le nombre de cycles système.

De plus, il est possible, grâce à la fonction de détection de crête, d'actionner l'actionneur dans des conditions de mouvement optimales et de surveiller les niveaux de vibration instantanés.

Une fois le cycle optimisé, des tests d'endurance peuvent être effectués avec la fonction compteur d'impulsions. Chaque valeur est affichée sur l'écran LCD rétro-éclairé équipé des fonctions Zoom, Power Safe et Auto Power-Off.

L'ensemble est fourni dans un coffret comportant l'outil, deux capteurs de proximité magnétiques avec adaptateurs, un capteur analogique pour les vibrations, le bloc d'alimentation pour les tests d'endurance et deux batteries pour les réglages sur site.



## Description

- Écran LCD rétro-éclairé 128X64.
- Bouton ON (5 secondes) et sélecteur de confirmation.
- Bouton OFF (5 secondes) et sélecteur de sortie.
- Touches de défilement du menu.
- Zone d'essai pour capteur magnétique.
- Fiche d'alimentation 12 VCC.
- Bornier pour capteur A, 18 VCC (PNP; NPN; 2 fils; Analogique).
- Bornier pour capteur B, 18 VCC (PNP; NPN; 2 fils; Analogique).
- 2x pile 1,5 VCC (NON-RECHARGEABLE).
- Le SB2T est livré avec 2 piles AA de 1,5 VCC, autonomie environ 8 heures, pour les réglages sur site. Si les opérations d'installation prennent plus de temps, il est conseillé de brancher le bloc d'alimentation 12 VCC se trouvant dans la mallette de transport.

## General features

The Multi-Sensor Tester is a tool for regulating and checking actuators.

It is a single device incorporating a chronometer, a tester for analog and digital sensors, a peak detector, a cycle counter and a pulse counter. These functions have been included to monitor cycle time and actuator vibrations. In practice, by connecting two proximity sensors to the terminal blocks A and B, it is possible to test them and monitor characteristic times (instantaneous, average, max, min, etc.), as well as the number of system cycles. Furthermore, with the peak detection function it is possible to operate the actuator in optimum motion conditions, and monitor instantaneous vibration levels.

Once the cycle has been optimized, endurance tests can be carried out with the pulse counter function. Each value is displayed on the back-lit LCD screen equipped with Zoom, Power Safe and Auto Power-Off functions.

Everything is supplied in a box including the tool, two magnetic proximity sensors with adapters, an analog sensor for vibrations, the power supply unit for endurance tests and two batteries for field adjustments.



## Description

- Backlit 128X64 LCD display.
- Switch ON button (5 sec) and confirmation selector.
- Switch OFF button (5 sec) and exit selector.
- Menu scroll keys.
- Magnetic sensor testing area.
- 12 Vdc power plug.
- Terminal board for sensor A, 18 Vdc (PNP; NPN; 2 wires; Analog).
- Terminal board for sensor B, 18 Vdc (PNP; NPN; 2 wires; Analog).
- 2x1.5 Vdc batteries (NON-RECHARGEABLE).
- The SB2T comes with 2x1.5 Vdc AA batteries, autonomy about 8 hours, for field settings. If setup operations take longer, it is advisable to connect up to the 12Vdc power pack provided in the carrying case.

**Connexion**  
**Connection**

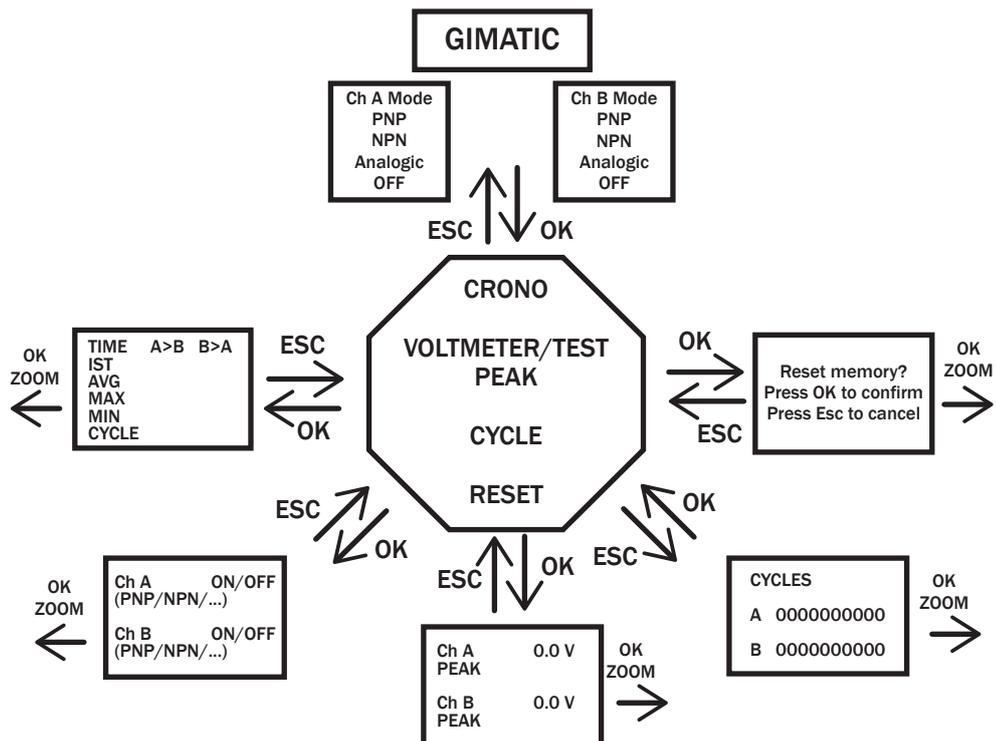


Les capteurs PNP/NPN, contact sec 2 fils et les capteurs analogiques peuvent être testés en les raccordant de manière appropriée aux borniers.

PNP, NPN, 2-wire dry contact and analog sensors can be tested by connecting them suitably to the terminal boards.

PNP	NPN	DRY CONTACT	ANALOG

**Organigramme du logiciel**  
**Software flow chart**



## Démarrage

Appuyez sur OK (5 secondes) pour allumer l'outil et le logo Gimatic s'affiche à l'écran. Sélectionnez le type de capteur raccordé à chaque bornier et accédez au menu de fonctions. Si vous ne travaillez qu'avec un seul capteur, mettez le bornier inutilisé sur OFF.

## Start

Press OK (5 sec) to switch ON the tool and the Gimatic logo will be displayed on the screen. Select the type of sensor connected to each terminal board and enter the functions menu. If only working with one sensor, switch the unused terminal board OFF.



## Chronomètre

La fonction chronomètre mesure le temps qui s'écoule entre l'arrêt du capteur A et l'enclenchement du capteur B, et inversement. Le temps est affiché en temps instantané (IST), temps moyen (AVG), temps maximum (MAX), temps minimum (MIN) et compteur de cycles (CYCLE). Chaque fonction peut être affichée en plein écran à l'aide de la fonction zoom.

## Chronometer

The Chronometer function measures the time that lapses between switching off sensor A and switching on sensor B, and vice versa. The time is shown as instantaneous time (IST), average time (AVG), maximum time (MAX), minimum time (MIN) and cycle counter (CYCLE). Every function can be displayed full screen using the zoom function.

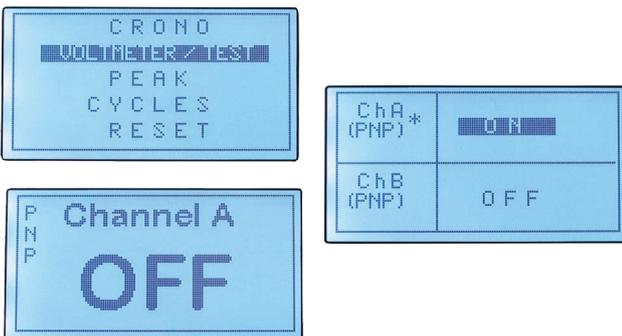


## Testeur de capteurs

La fonction voltmètre/test permet de tester les capteurs PNP, NPN, 2 contacts secs et les capteurs analogiques.

## Sensor tester

The voltmeter/test function can be used to test PNP, NPN, 2 dry contact and analog sensors.

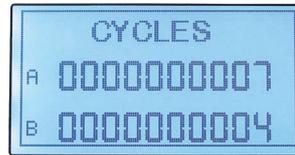


**Compteur d'impulsions**

Le compteur d'impulsions est utilisé pour compter le nombre d'impulsions du capteur pour chaque bornier.

**Pulse counter**

The pulse counter is used to count the number of sensor pulses for each terminal board.

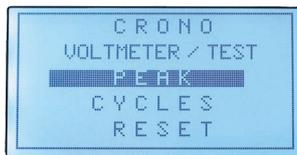


**Détecteur de crête**

La fonction PEAK permet d'afficher la sortie analogique des capteurs de choc afin de mesurer l'intensité des vibrations.

**Peak detector**

The PEAK function is used to display the analog output of Shock sensors in order to measure the vibration intensity.



**Réinitialisation**

La fonction RESET (REINITIALISATION) permet d'effacer toutes les données enregistrées dans la mémoire et d'effectuer une nouvelle configuration.

**Reset**

The RESET function is used to delete all the data stored in the memory and make a new setup.

